

# GRAVEUR DE DVD

MANUEL D'UTILISATEUR

### ATTENTION LASER

Les lecteurs de CD-ROM/CDRW/DVD contiennent des dispositifs **laser classe 1**, dans la mesure où ces appareils fonctionnent dans un boîtier de PC fermé. N'ôtez pas le couvercle des lecteurs, car des **rayons laser invisibles** peuvent en sortir. Ne regardez pas le rayon laser, même avec des instruments optiques, afin d'éviter de vous abîmer les yeux.



### LA COPIE D'UN CD ET LES DROITS D'AUTEUR

La copie d'un CD/DVD peut être considérée comme une violation des lois sur les droits d'auteur nationaux et internationaux, à moins que vous ne possédiez les droits d'auteur ou n'ayez la permission de faire une copie. Vous pourriez sinon être amené à payer des dommages et intérêts.

Copyright © 2004

Tous droits réservés.

Ce manuel est protégé par le droit d'auteur.

Le Copyright est la propriété de **Medion**®.

Marques déposées :

**MS-DOS**® et **Windows**® sont des marques déposées de la société **Microsoft**®. **Pentium**® est une marque déposée de la société **Intel**®.

Toute autre marque déposée est la propriété des propriétaires correspondants.

Sous réserve de modifications techniques et optiques et d'erreurs d'impression.

## Contenu:

<u>SECURITE ET MAINTENANCE.....</u>	<u>1</u>
Sauvegarde des données.....	1
Température ambiante.....	2
Nettoyage .....	3
Informations de service pour le personnel spécialisé.....	3
Volume de livraison .....	4
Configuration minimale requise .....	4
<u>MISE EN SERVICE .....</u>	<u>5</u>
Montage de l'appareil .....	5
Vue de face .....	9
Vue de dos .....	9
Compatibilité .....	10
Graveur de DVD comme lecteur d'amorce.....	11
Chargement d'un disque .....	11
Comment retirer un Disc .....	12
Enlèvement de secours d'un Disc bloqué.....	12
Installation de logiciels.....	12
Desinstallation des logiciels .....	13
La technologie DVD.....	14
Les différents formats du DVD .....	14
Le DVD-Vidéo .....	15

SERVICE APRES-VENTE.....16

Localisation de la cause..... 16  
Erreurs et causes ..... 16  
Assistance par le programme de gestion ..... 16  
Garantie - Conditions de garantie..... 17  
Responsabilité restreinte ..... 18  
Polycopie du présent manuel..... 18

## SECURITE ET MAINTENANCE

---

Veillez lire ce chapitre attentivement et respectez les instructions. Vous serez ainsi assuré du bon fonctionnement et de la durée de vie de votre graveur.

### SAUVEGARDE DES DONNEES



Après chaque mise à jour de vos données, effectuez une sauvegarde sur un support externe (disquette, CD-R). Le fabricant ne peut être tenu pour responsable d'une perte de données et de ses éventuelles conséquences.

Ayez toujours ce manuel à portée de main à côté de votre PC. Conservez bien le mode d'emploi et l'emballage du PC pour pouvoir les remettre au nouveau propriétaire en cas de vente.

- ▶ L'installation du graveur de DVD ne peut être effectuée que par quelqu'un de compétent pour la migration et/ou la mise à niveau d'un PC.
- ▶ Si vous n'avez pas les **qualifications nécessaires**, faites appel à un technicien de maintenance.
- ▶ Les lecteurs de DVD sont très **sensibles aux chocs**. Ne laissez jamais le lecteur tomber et ne l'exposez pas à des chocs ou secousses, car cela pourrait l'endommager. Les dommages de ce type ne sont pas couverts par **la garantie**.
- ▶ Suivez les instructions données dans le mode d'emploi de votre PC.
- ▶ **N'ouvrez jamais le boîtier** du lecteur de DVD. Cela mettrait fin à la garantie et pourrait provoquer la destruction du lecteur.
- ▶ Avant le montage, le démontage ou la transformation du Re-Writer, débranchez tous les câbles de courant. Lorsque l'ordinateur n'est pas débranché du secteur électrique avant d'être ouvert, ceci peut donner lieu à des blessures de personnes ou à l'endommagement du matériel.
- ▶ Cet appareil est conçu pour le service dans un ordinateur. Il doit être alimenté en tension de DC 5V / DC 12V.
- ▶ N'introduisez pas d'objets dans l'appareil au travers des fentes et ouvertures et n'ouvrez jamais le boîtier. Ceci risque de donner lieu à un court-circuit électrique, à une électrocution ou

même à une incendie entraînant un danger pour votre santé ou l'endommagement de l'appareil.

- ▶ Les composants internes de l'ordinateur peuvent être endommagés par une décharge électrostatique (ESD). Réalisez les extensions et les modifications du système à un poste de travail ESD. Lorsqu'un tel poste n'existe pas, portez une manchette antistatique ou touchez un corps métallique bien conducteur. Les dommages qui sont dûs à un maniement inapproprié sont réparés par nos soins contre facturation.
- ▶ Installez le graveur à au moins un mètre de distance des **sources de brouillage magnétiques** et **de haute fréquence** (télévision, enceintes, téléphone mobile, etc.) pour éviter les défaillances et les pertes de données.
- ▶ Ne faites fonctionner le lecteur qu'en position horizontale.
- ▶ Le lecteur de DVD doit être bien fixé à l'emplacement (connecteur) prévu à cet effet. Ne laissez pas d'**enfants sans surveillance** jouer avec des appareils électriques. Les enfants ne sont pas toujours conscients des éventuels dangers. Ne laissez pas de sacs plastique en évidence auprès des enfants, ils pourraient s'étouffer !

Adressez-vous à notre Service après-vente si vous avez des problèmes techniques avec le lecteur de DVD.

- ▶ ... votre lecteur a été en contact avec un liquide.
- ▶ ... le lecteur ne fonctionne pas correctement.
- ▶ Si une réparation est nécessaire, adressez-vous exclusivement à nos partenaires agréés.
- ▶ Tenez votre ordinateur et tous ses périphériques à l'abri de **l'humidité**, de la **poussière**, de la chaleur et des **rayons directs du soleil**. Le non-respect de ces recommandations peut provoquer des pannes ou endommager le PC.
- ▶ Placez et utilisez tous les composants sur une surface plane, stable et sans vibrations, afin d'éviter que le PC ne tombe.

## TEMPERATURE AMBIANTE

- ▶ Utilisez le graveur à une température ambiante comprise entre +10°C et +35°C et une humidité relative comprise entre 30 % et 70 % (sans condensation). Éteint, le graveur peut supporter des températures comprises entre -20°C et 50°C.

## NETTOYAGE

Aucun nettoyage de l'appareil n'est en principe nécessaire. Débranchez toujours tous les câbles de connexion et le cordon d'alimentation avant le nettoyage.

- ▶ **Attention !** Cet appareil ne contient **aucune pièce à entretenir** ou à nettoyer.
- ▶ Faites attention à ne pas salir le lecteur de DVD. N'utilisez **aucun solvant**, ni produit de nettoyage **caustique** ou **gazéiforme**.
- ▶ Si nécessaire, nettoyez la surface du lecteur de DVD à l'aide d'un chiffon humide.

## INFORMATIONS DE SERVICE POUR LE PERSONNEL SPECIALISE

Ce chapitre est destiné au personnel technique spécialisé et qualifié. Veuillez tenir compte des remarques du chapitre «Sécurité et entretien» ainsi que des consignes de sécurité suivantes :

### **LASER**

Dans ce produit, il est possible que des dispositifs au laser de la classe 1 à la classe laser 3b soient utilisés. Lorsque le boîtier du PC n'est pas ouvert, le dispositif satisfait les exigences de la classe laser 1.

En ouvrant le boîtier du PC, vous avez accès aux dispositifs au laser jusqu'à la classe laser 3b.

En cas de démontage et/ou d'ouverture de ce dispositif au laser, il faut respecter les points suivants :



- ▶ Le lecteur CD-ReWriter ne contient pas de pièces prévues pour la réparation ou l'entretien.
- ▶ La réparation du lecteur CD-ReWriter est exclusivement réservée au fabricant.
- ▶ Ne regardez pas dans le faisceau laser, également pas avec des instruments optiques.
- ▶ Ne vous exposez pas au faisceau laser.
- ▶ Evitez l'exposition de l'oeil ou de la peau aux rayons par rayonnement direct ou de dispersion.

## VOLUME DE LIVRAISON

Veillez contrôler l'intégralité de la livraison et veuillez nous informer en l'espace de **14 jours après l'achat** lorsque la livraison n'est pas complète. Par l'achat du DVD-ReWriter, vous avez acquis :

Graveur de DVD-RW

logiciel d'utilisation Disc\*

vis de fixation\*

câble d'interface IDEel\*

le présent manuel d'utilisateur\*

carte de garantie\*

## CONFIGURATION MINIMALE REQUISE

<b>Ordinateur</b>	Ordinateur compatible PC/AT avec un tiroir de 5¼ pouces* de libre
<b>Processeur</b>	Pentium III - Classe à partir de 500 MHz
<b>Système d'exploitation</b>	Windows® 2000/XP
<b>Mémoire vive</b>	128 Mo ou plus
<b>Connexion</b>	Interface IDE (ATAPI)

\* en option/sauf lorsqu'il est déjà intégré au PC acheté.\* optional/entfällt wenn bereits im erworbenen PC integriert.

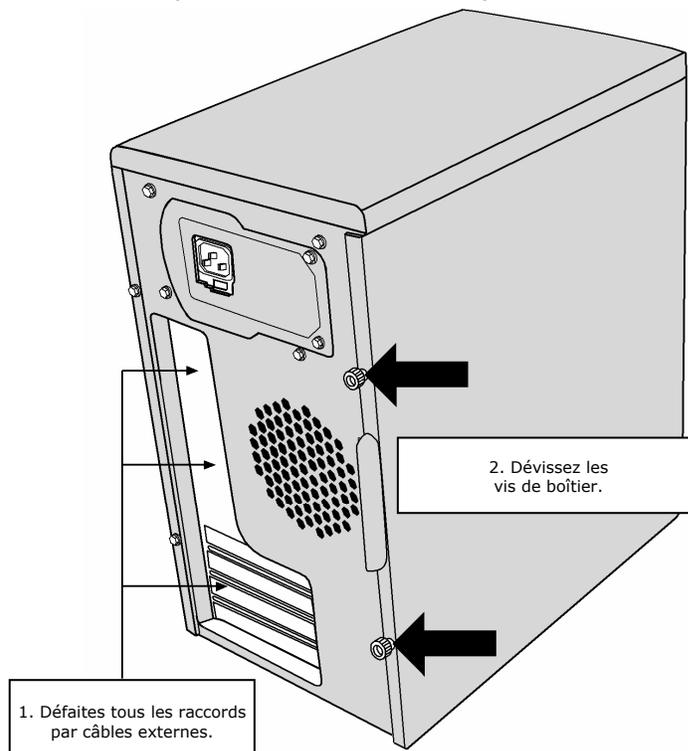
## MISE EN SERVICE

---

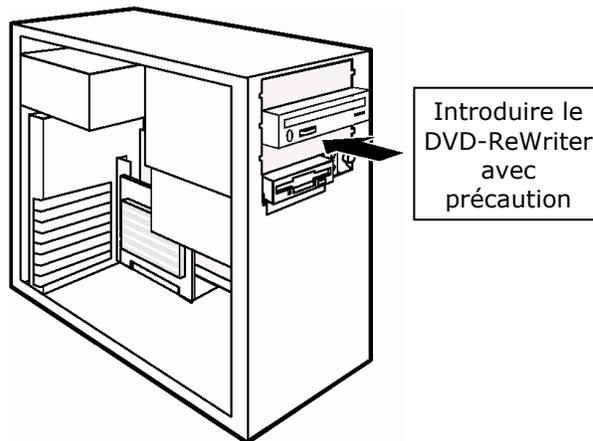
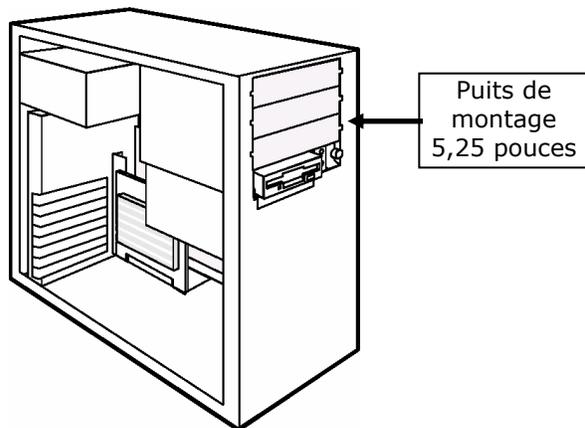
### MONTAGE DE L'APPAREIL

Voici comment installer votre graveur DVD :

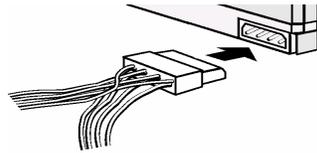
1. Veuillez tenir compte des remarques dans le paragraphe "*Sécurité et maintenance*".
2. Mettez hors circuit l'ordinateur et tous les appareils périphériques raccordés ; débranchez la fiche secteur et défaites tous les raccords par câbles externes.
3. Positionnez l'ordinateur de sorte que le dos est dirigé vers vous afin de pouvoir travailler de façon aisée et sûre.



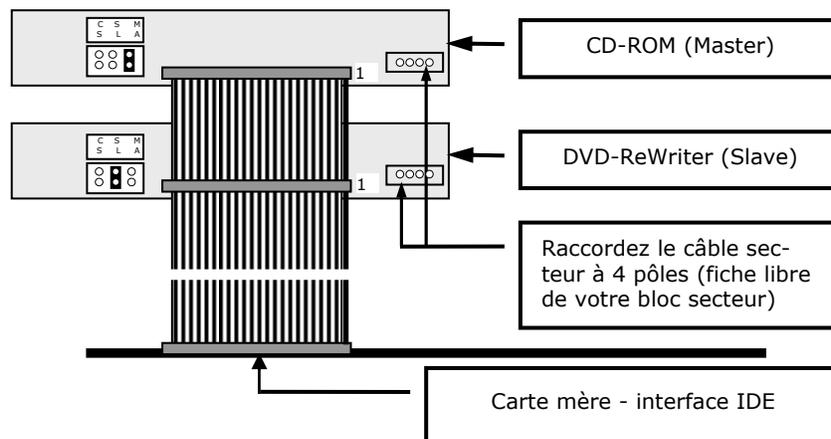
4. Retirez avec précaution le recouvrement de boîtier. Ne mettez pas l'ordinateur en circuit avant que le recouvrement soit remis en place.
5. Introduisez le lecteur CD-ReWriter dans un tiroir de 5,25 pouces adéquat (retirez le recouvrement). Veillez à ne pas endommager un composant interne.



6. Raccordez le câble secteur à 4 pôles (fiche libre de votre bloc secteur):



7. Lors du raccordement du câble d'interface à 40 pôles IDE, veillez à ce que l'extrémité en couleur du câble IDE se trouve à la position de la goupille 1 du DVD-ReWriter (voir figure). Lorsque le câble d'interface à 40 pôles IDE incorporé ne dispose pas de raccord libre, remplacez-le par le câble fourni.



8. Veuillez lire page 9. Dans la mesure du possible, le DVD-ReWriter doit être utilisé au 2<sup>ème</sup> canal IDE en tant qu' "esclave" (état de livraison). Dans la plupart des cas, un lecteur CD-ROM est raccordé au 2<sup>ème</sup> canal en tant que "maître". Lorsque les deux appareils se partagent un canal, il faut veiller à ce qu'un appareil esclave au maximum et qu'un appareil maître soit raccordé au câble. Si ce n'est pas le cas, la configuration doit être modifiée (voir page 9).
9. Si vous possédez une carte de son, reliez la sortie audio CD du lecteur DVD-ReWriter à l'entrée CD ou Line sur votre carte de son. Si un CD-ROM y est déjà raccordé, vous

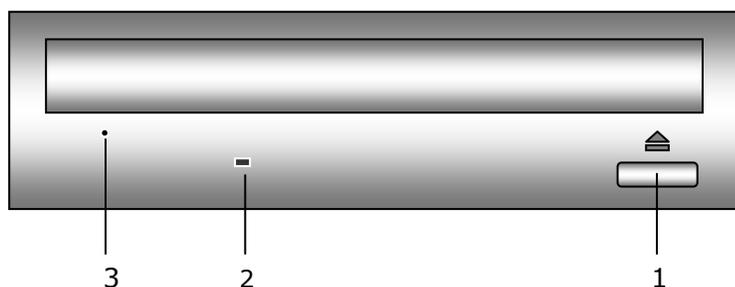
devez décider quel lecteur doit être utilisé pour la reproduction audio CD

10. Protégez les câbles en les attachant ensemble de sorte que les liaisons ne peuvent pas se détacher d'elles-mêmes et que le ventilateur CPU ou la circulation d'air ne sont pas négativement influencés.
11. Fixez le lecteur par quatre vis dans le puits de montage.
12. Fermez le recouvrement d'appareil et ré enfichez tous les câbles de liaison dans les prises correspondantes de votre PC. Enfichez la fiche secteur dans la prise de courant et redémarrez l'ordinateur.
13. Sous Windows®, le nouveau DVD-ReWriter est maintenant affiché en tant que nouveau lecteur. Contrôlez cela en cliquant deux fois sur le poste de travail Windows.

Dans le „Manager d'appareils“, le DVD-ReWriter est indiqué sous „CD-ROM“. Vous pouvez configurer l'appareil en cliquant sur "Propriétés".

REMARQUE: le DVD-ReWriter doit être exploité à l'horizontale.

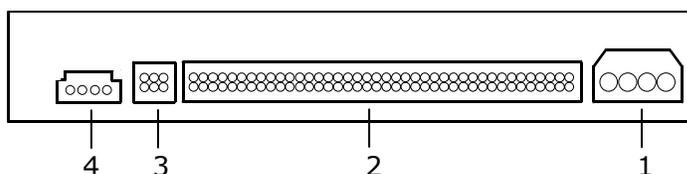
## VUE DE FACE



(Figure semblable)

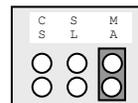
- (1) Cette touche commande le tiroir du lecteur de DVD et met fin, le cas échéant, à la lecture en cours.
- (2) Voyant marche/arrêt ou voyant d'accès (en option).
- (3) Ouverture de secours (en option).

## VUE DE DOS



(Figure semblable)

- (1) La prise de bloc secteur permet de relier le graveur DVD au bloc secteur de l'ordinateur.
- (2) Des appareils branchés au même câble de l'interface IDE doivent être configurés différemment.
- (3) Le cavalier de configuration de l'appareil (Device Configuration Jumper) peut être réglé sur CS (Cable Select), SL (mode esclave) ou MA (maître).
- (4) La sortie audio est reliée par 2 canaux.



## COMPATIBILITE

Le tableau ci-dessous vous indique les supports auxquels correspondent les lecteurs :

Support	Graveur CD	DVD	Graveur DVD
CD	✓	✓	✓
DVD	✗	✓	✓
CD-R/-RW	✓	✓	✓
DVD-R/-RW	✗	✓*	✓*

Vous pouvez lire un disque au moyen du lecteur approprié pour autant que le format du disque soit supporté par le lecteur et par le système d'exploitation. En d'autres termes, vous risquez de ne pas pouvoir lire un CD conçu pour un autre système d'exploitation.

\* Les supports DVD (DVD-R/RW) **doivent** être **compatibles** avec votre type de lecteur. Il existe différents format (DVD-R, DVD+R, etc.) qui ne sont pas compatibles entre eux. La vitesse d'écriture propre à votre lecteur doit être supportée elle aussi. Dans la mesure où cette technologie est encore relativement récente, il se peut que vous rencontriez des incompatibilités même en utilisant les médias appropriés. C'est pourquoi nous recommandons d'utiliser **exclusivement des disques de marque** et de vérifier leur compatibilité avec vos appareils. En revanche, les disques CD ne posent aucun problème et peuvent normalement être gravés sans aucune difficulté à l'aide de votre lecteur CD ou DVD (selon ce que vous possédez). Néanmoins, nous vous recommandons de vérifier quel média convient le mieux à votre appareil.

Votre graveur de DVD est un **lecteur multinorme**, qui prend en charge les DVD-R et les DVD+R.

## GRAVEUR DE DVD COMME LECTEUR D'AMORCE

On peut utiliser les lecteurs de disque optiques (CD/DVD/CDRW) pour le « Boot » (le démarrage) d'un système d'exploitation. Si l'ordinateur ne démarre pas à partir du disque, bien qu'il s'agisse d'un disque de démarrage, insérez-le dans l'autre lecteur (si un second lecteur est disponible) et redémarrez l'ordinateur. Si cela ne fonctionne toujours pas, il se peut que cette fonction ne soit pas paramétrée dans le BIOS. Le cas échéant, vérifiez cette éventualité.

## CHARGEMENT D'UN DISQUE

**Remarque :** Ne collez pas de feuilles de protection ou d'autres autocollants sur les CD. N'utilisez pas de CD déformés ou endommagés pour éviter d'abîmer votre lecteur. Attention : N'utilisez pas de disques rayés, ébréchés, sales ou de mauvaise qualité. En raison de la vitesse de rotation élevée dans le lecteur, ils pourraient se casser, détruire vos données et endommager votre appareil. Examinez bien les disques avant de les insérer dans le lecteur. Si vous détectez des défauts ou des salissures, ne les utilisez pas. Les dommages provoqués par des supports défectueux sont exclus de la garantie et devront être réparés à vos frais.

1. Appuyez sur la touche d'éjection, à l'avant du lecteur optique, pour ouvrir le tiroir.
2. Placez le disque, étiquette vers le haut, dans le tiroir, de façon à ce qu'il soit bien à plat.
3. Appuyez de nouveau sur la touche d'éjection.

⇒ Certains CD démarrent automatiquement lorsqu'ils sont insérés. Cela dépend du système d'exploitation et de la configuration correspondante.

## COMMENT RETIRER UN DISC

Si vous voulez retirer un Disc, appuyez simplement sur le bouton d'éjection. Retirez le CD et placez le dans la pochette CD dans un endroit sûr.

➔ Lorsque l'ordinateur accède au lecteur, le voyant correspondant est allumé. N'essayez pas alors de retirer le Disc du lecteur.

## ENLEVEMENT DE SECOURS D'UN DISC BLOQUE

Au cas où le tiroir ne s'ouvrirait plus automatiquement, il pourra être ouvert manuellement (en option). Redémarrez l'ordinateur ; Si le tiroir est toujours bloqué, veuillez procéder comme suit:

1. Terminez Windows® et mettez l'ordinateur hors circuit.
2. Introduisez un objet long et pointu (un trombone écarté p. ex.) dans l'ouverture d'enlèvement de secours (3) jusqu'à ce que vous constatiez une légère résistance. Le tiroir s'ouvre maintenant en exerçant une légère pression. Alt.: (Retirez le tiroir en le saisissant à l'entaille au milieu.)
3. Retirez le Disc, redémarrez alors l'ordinateur.

## INSTALLATION DE LOGICIELS

Pour lire des films DVD sur votre PC et utiliser d'autres fonctions, vous avez besoin du logiciel fourni sur le CD.



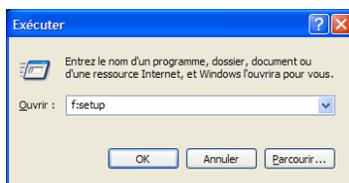
Lors de l'installation de programmes ou de pilotes, des données importantes peuvent être écrasées ou modifiées. Pour pouvoir accéder aux données d'origine lors de problèmes éventuels après l'installation, vous devez sauvegarder le contenu du disque dur avant l'installation. Veuillez vous reporter aux indications plus précises sur la sauvegarde de données.

Lorsque vous insérez le CD, le menu d'installation démarre automatiquement.

⇒ **Remarque :** Si le démarrage automatique ne fonctionne pas, cela signifie que la fonction « **Autorun** » ne fonctionne pas. Veuillez vous reporter à l'aide de Windows<sup>XP</sup> pour y remédier.

Exemple d'une installation manuelle **sans** Autorun :

1. Cliquez sur   
puis 
2. Saisissez la lettre du lecteur de CD-R dans la fenêtre « ouvrir », suivi d'un double point et du nom du programme setup ou install.



3. Confirmez votre saisie en cliquant sur « OK »
4. Suivez les instructions du programme.

#### DESINSTALLATION DES LOGICIELS

Pour retirer les logiciels installés sur votre PC, veuillez suivre les instruction suivantes :

1. Cliquez sur 
2. Cliquez sur 
3. Puis choisissez le programme suivant :



Choisissez le programme adapté, démarrez la désinstallation et suivez les instructions sur l'écran. Si le système devient instable par l'installation ou la désinstallation de logiciels ou de pilotes, vous pouvez récupérer la stabilité du système selon différentes méthodes. Vous n'avez ensuite pas besoin de désinstaller le pilotes.

## LA TECHNOLOGIE DVD

Le Compact Disc (CD) a été introduit en 1982.

Le CD est aujourd'hui un moyen de stockage de données incontournable pour le multimédia, les jeux ordinateurs, et aussi en partie pour la vidéo. Un CD peut stocker jusqu'à 700 Mo de données, ce qui est trop peu pour mémoriser un film entier de bonne qualité.

Le DVD (**D**igital **V**ersatile **D**isc) a le même format qu'un CD, mais peut enregistrer davantage de données, parce qu'elles sont stockées de façon plus dense et éventuellement sur les deux faces.

Chaque face peut ainsi contenir deux couches d'informations (dual layer).

Grâce à la densité de données plus élevée, la vitesse de transfert est également beaucoup plus élevée que celle du CD, de telle sorte qu'un lecteur DVD 6 x transmet beaucoup plus de données qu'un lecteur de CD-ROM 6 x.

Le lecteur DVD est capable de lire aussi bien les DVD-ROM que les CD-ROM, et vous permet ainsi d'avoir accès à vos anciens supports de données.

### LES DIFFERENTS FORMATS DU DVD

Format	Face A	Face B	Capacité maxi
DVD-5	SL	-	4,7 Go
DVD-9	DL	-	8,5 Go
DVD-10	SL	SL	9,4 Go
DVD-14	DL	SL	13,2 Go
DVD-18	DL	DL	17,0 Go

SL=Single Layer, DL=Dual Layer

## LE DVD-VIDEO

Propriétés particulières du DVD-Vidéo :

- jusqu'à 8 heures de film sur un DVD
- jusqu'à 8 pistes audio et 32 pages
- meilleure qualité d'image que le VHS ou le SVHS
- navigation rapide, arrêt sur image, etc.
- choix de plusieurs perspectives de caméra
- **Commandes de protection de la jeunesse** - L'option «Contrôle parental» permet de rendre certaines scènes ou des films entiers accessibles uniquement à une tranche d'âge définie. Les lecteurs DVD peuvent être, par exemple, configurés de telle sorte que les scènes accessibles uniquement aux plus de 18 ans ne soient pas montrées.

Malgré la grande capacité de mémoire du DVD, les données doivent être extrêmement compressées pour parvenir à stocker un film entier. Cette compression extrême pour une qualité d'image excellente, nécessite un système de codification d'images en MPEG2 du DVD. Ce système mobilise beaucoup de ressources du processeur, ce qui fait que l'ordinateur ne peut pas exécuter d'autres applications lorsqu'il lit un DVD-Vidéo.

Si vous le souhaitez ou que votre processeur est trop lent, nous vous conseillons d'utiliser ce que l'on appelle une carte MPEG2, qui possède un processeur propre pour la décompression.

⇒ Les films en version DVD sont distribués dans plusieurs régions, mais les règles CSS stipulent que chaque système de déchiffrement du CSS ne peut être installé que pour une seule région. La configuration de la région peut être modifiée jusqu'à cinq fois sur le logiciel de contrôle, la dernière configuration étant donc définitive. Si vous souhaitez modifier encore une fois la configuration de la région, vous devez faire appel au fabricant. Les frais d'envoi et de configuration sont à la charge de l'utilisateur.

## SERVICE APRES-VENTE

---

### LOCALISATION DE LA CAUSE

Parfois, les erreurs de fonctionnement peuvent avoir des causes banales; toutefois, il est également possible que les composants soient défectueux. Le problème peut être résolu en vous conformant aux recommandations suivantes. Lorsque les mesures indiquées n'ont pas de succès, veuillez nous contacter par téléphone. Nous sommes là pour vous assister.

### ERREURS ET CAUSES

Une opération d'écriture doit toujours avoir lieu exclusivement. Terminez les programmes en cours (réception de télécopies, etc...)

L'exécution régulière des programmes Windows® "défragmentation" et „Scandisk" permet d'éliminer les sources d'erreur et d'augmenter le rendement du système.

### ASSISTANCE PAR LE PROGRAMME DE GESTION

Le système a été testé exhaustivement et avec succès dans nos laboratoires d'essai avec les programmes de gestion installés. Toutefois, il est de coutume, dans la branche informatique, d'actualiser les programmes de gestion de temps en temps. Ceci résulte du fait que des problèmes de comptabilité avec d'autres composants (programmes, appareils) non encore testés se sont avérés. Dans l'Internet, vous pouvez trouver les programmes de gestion actuels sous les adresses suivantes:

<http://www.medion.fr>

## **GARANTIE - CONDITIONS DE GARANTIE**

Le bon de réception fait office de bon de premier achat et devrait être conservé soigneusement. Il est nécessaire pour toute revendication en matière de garantie. Lorsque le produit est remis à un autre utilisateur, celui-ci a le droit de revendiquer les prestations de garantie pour le reste de la durée de garantie.

Le bon d'achat ainsi que la présente déclaration devraient entrer dans sa possession lors de la remise. Nous garantissons que cet appareil se trouve dans un état de fonctionnement et qu'il coïncide, du point de vue technique, avec les descriptions de la documentation jointe. Le délai de garantie restant est transféré des pièces d'origine aux pièces de rechange correspondantes lorsque le bon d'achat est présenté.

Lorsque vous remettez l'appareil en vue de réclamer des prestations de garantie, vous devez d'abord retirer tous les programmes, toutes les données et tous les moyens de mémorisation retirables. Les produits qui sont envoyés sans accessoires sont remplacés sans accessoires. L'obligation de garantie n'est pas valable pour le cas où le problème est dû à un accident, à une catastrophe, au vandalisme, à l'emploi abusif, à l'utilisation inappropriée, au non-respect des prescriptions de sécurité et de maintenance, à la modification par logiciel, aux virus resp. à d'autres appareils et accessoires ou à d'autres modifications que nous n'avons pas autorisées.

Cette déclaration de garantie limitée remplace toutes les garanties de nature expresse ou implicite. Ceci inclut la garantie de la possibilité de vente ou de l'aptitude à une fin déterminée sans toutefois être limité à cela. Dans certains pays, l'exclusion de garanties implicites n'est pas admise légalement. Dans ce cas, la validité de toutes les garanties expresses et implicites est limitée à la période de garantie. Toutes les garanties perdent leur validité avec l'expiration de cette période. Dans certains pays, une limitation de la durée de validité de garanties implicites n'est pas admise légalement de sorte que la limitation ci-dessus n'entre pas en vigueur.

Pour toute question concernant les conditions de garantie, veuillez nous contacter.

## **RESPONSABILITE RESTREINTE**

Le contenu du présent manuel est soumis à des modifications non avisées qui tiennent compte du progrès technique.

Le fabricant et le service de distribution ne peuvent pas assumer la responsabilité pour les dommages dus aux erreurs ou omissions résultant des informations fournies dans le présent manuel.

Nous n'assumons en aucun cas la responsabilité dans les cas suivants :

1. Réclamations formulées de la part de tiers en raison de pertes ou d'endommagements.
2. Perte ou endommagement de vos CD bruts, des enregistrements ou de données.
3. Dommages consécutifs économiques (y compris bénéfices perdus ou économies de coûts) ou dommages d'accompagnement même au cas où nous aurions été informés de la possibilité de tels dommages.

Dans certains pays, l'exclusion ou la limitation de dommages d'accompagnement ou de dommages consécutifs n'est pas admise de sorte que la limitation ci-dessus n'entre pas en vigueur.

## **POLYCOPIE DU PRESENT MANUEL**

Ce document contient des informations protégées par la loi. Tous droits réservés. Une polycopie mécanique, électronique ou sous toute autre forme est interdite sans autorisation écrite préalable du fabricant.